

# 五四前后在沪韩国人所办刊物小考

曹文姬\*

## <目 錄>

- I. 上海侨民活动及创刊背景
- II. 刊物结构及其内容
- III. 刊物宗旨及其意义

20世纪初日本侵略韩国后，许多韩国人流亡中国的满洲及上海等地，他们大多数是逃避日寇的革命志士，开始摸索独立运动。上海自1843年开埠以来成为远东闻名的国际大城市，海、陆交通发达，有一段时间外国人来上海无须办理入境手续，不需中国人的经济担保，因此出入方便，再加上上海有租界，给外国人提供比较宽松的生活环境，所以旅沪外侨，包括韩国人选择来上海居住。

## I. 上海侨民活动及创刊背景

1910年前后在上海活动的代表人士，如申圭植创立《同济社》，曹成焕设立《博达学校》培养青少年，朴殷植撰写了《韩国痛史》。1919年“三·一”运动遭日本镇压以后，一批革命志士及其家属逃亡上海，这一年4月成立了上海韩国临时政府。这时韩国国内外活动的政治人士大多数来上海参与临时政府活动，上海变为韩国人独立运动

\* 上海師範大學 人文與傳播學院 外籍教師

的中心地区。

来上海的韩国人中，有韩国独立运动的一些领袖人物，他们为了继续开展反日复国的斗争，结成社团党派。当时在沪活动的社团党派有十多个，例如安昌浩领导的《兴土团》、申圭植领导的《同济社》和《大宗教》、吕运亨和赵东祐领导的《新韩青年党》、李喜敏领导的《红十字会》、金元庆领导的《爱国妇人会》。此外还有《大韩人居留民团》、《上海韩人学友会》、《青年团》等。有的社团在韩国国内就已经成立，随着其中的一些领袖人物来到上海，这些社团党派的活动重点也放在了上海。有的则是在沪刚成立的，如《同济社》和《新韩青年党》。社团党派的政治倾向大多是痛恨日寇并吞韩国，揭露日本的野蛮行径，怀念祖国，深感亡国的痛苦，决心组织起来，与日本作不屈的斗争。

他们不断印刷布告、进行演讲，举行“三·一”独立周年纪念会，唤起斗志，并开设学校培养第二代。当时临时政府和这些社团期待巴黎讲和会议（1919. 1—1919. 6）接受韩国独立的请愿，但遭遇日本的外交阻碍，结果不成功，因此转变了独立运动的策略，为建立长期斗争的体制而开始注重言论活动，大量发行报纸和杂志。对韩国内外的言论情况，《新大韩新闻》的创刊词说：“独立宣言以后，连哑吧都开口说话，如在汉城地区，克服严密的警察网，前后发行的报纸有五十多种，在国外各地只要有韩国人留住的地方就一定有一、二个刊物，无论其样子的精粗和记事的详略，其目的都在于呐喊灭凶复国……”。面对日本的层层压迫，韩国人难以抑制激愤之情，以满腔怒火控诉日本暴行。

## II. 刊物结构及其内容

关于这一时期在上海由韩国人发行的刊物种类，目前能查到的只有《独立新闻》、《新韩青年》、《震坛》3种。有些刊物由于时间过久而没有保存下来，如《天鼓》及中文版·重庆版《独立新闻》，有些刊物在日本外务省外交史料馆收藏，

如《独立新报》和《新大韩新闻》。本文根据所搜集的资料作一简述。

### 《독립신보(独立新报)》

根据日本外务省外交史料管收藏有关海外独立运动团体及侨民社会发行的刊物，2001年韩国国史编纂委员会出版了一本《韩国独立运动史资料37—海外言论运动篇》。这本书说明临时政府发行《独立新闻》之前，在沪的独立志士和言论界人士如金弘叙、白南翊、裴东宣、李光洙、金声根等人在法租界于1919年3月28日发行日刊《独立新报》，由于当时没有印刷机，这份报纸是韩文油印版。该报纸1号，4号（4月3日）—6号（4月8日），8号（4月9日）—10号（4月11日）的原本在日本。该报纸发行了没有几次，临时政府便成立了，包括主要人员李光洙在内的一些人参与临时政府的机关报，因此《独立新报》发行不久便停刊了。

### 《独立新闻》

此报<sup>1)</sup>是上海韩国临时政府创办的机关报，被公认为是独立运动时期在华韩国人发行的代表刊物，为韩文版。当时安昌浩任韩国临时政府内务长官，他倡议，让大批文人及学者参与创办刊物。1919年8月21日在该报在法租界勒路同益里创立，每周发行3期（每周二、四、六发行），当时题号《独立》。

主要参与人士有：东京2·8宣言文的起草者李光洙担任该社的社长兼编辑局长，赵东祐、车利锡作记者，李英烈担当营业部长，朱耀翰任出版部长。从1919年10月25日的第25号开始，题号改为《独立新闻》，从1924年1月1日的第169号开始，又改为韩文题号《독립신문》，通常称之为“上海版”，到1925年11月11日第189号终止。此外金承学、白狂云（本名蔡灿）等人于1922年7月20日发行了中文版《独立新闻》，在朴殷植主编的积极努力下，中国记者张黑地和两名中国职员也十分踊跃地参与活动，张黑

1) 韩国学术界公认有四种《独立新闻》，第一是朝鲜末期独立协会发刊的韩文版《独立新闻》，第二是‘三·一’运动之后在汉城尹益善、李钟麟、张琮健等人发行的韩文版秘密报纸，第三是本稿提到的上海临时政府的机关报，第四是临时政府搬迁重庆之后发行的中文版周刊纸。

地将中文版《独立新闻》分发到中国各省的公共机关、学校和社会团体，广泛地宣传了韩国人的独立运动。每号发行了三千份，临时政府充分利用机构内的秘密组织网“联通制”和“交通事务局”，除了发到韩国国内，还把《独立新闻》分发到中国的各省及北美洲等地。中日战争以后1940年9月韩国临时政府迁至重庆，1943年6月1日复刊中文版《独立新闻》，通常称作“重庆版”，到1945年7月20日发行第7号为止。

创刊词表明这份报纸的五大使命是：“第一、鼓起民族思想及注重统一民心，第二、依靠自己的力量传播韩国的情况及思想，第三、唤起舆论，第四、介绍新学术及新思想，五、养成新国民。”临时政府通过这份报纸意图让韩国人高扬民族的自主独立意志，达到光复国家的目标。

报纸一共四版，纸面结构；第一版报道临时政府的各种法令及活动，注重临政的活动，并且社论鼓励民众争取自身独立以及引导临政和国民的出路；第二版报道临政议政院的动态，国内外独立军的活动，海外各地的侨胞情况，欧美各国对弱小民族的政治态度；第三版介绍韩国消息，报道日本对韩国的侵略政策，转载介绍韩国独立运动人士的外国通讯；第四版是文艺栏目，登载小说、诗歌，介绍新学术及新思想。主要内容有以下几个方面：

第一，履行临时政府的宣传活动，登载临时政府的各种法令、布告、公示事项。每号发行了三千份，临时政府充分利用机构内的秘密组织网“联通制”和“交通事务局”，除了发到韩国国内，还把《独立新闻》分发到中国的各省及北美洲等地，于是巩固临时政府与国民之间的纽带。

第二，宣传独立思想，暴露歪曲的殖民史观。该报继续登载《三·一独立宣言书》和独立军歌，介绍外国独立运动事例。指斥日本吞并韩国的非法性，揭露了从1905年到1910年日本以杀人暴徒或违反保安法等莫须有的罪名抓捕数万无辜韩国人进监狱，因此日本吞并韩国是背信弃义的行为。报道安东县事件、关东震灾时日本的蛮行，否认被日本歪曲的殖民史观，该报第27号指出：“称谓独立，拥有自国的国号悬挂自国的国旗，在自国的立法机关制定的法律下，以自国的国民在行政及司法机关下不允许异民族的容象，经营国家的生活……”这篇文章倡导韩国的绝对独立并明确界定了独立的概念。

第三，提倡公论和正论的媒体。该报报道了韩国国内创刊的《东亚日报》和《时代日报》的相关消息，希望这些报纸能更扩大其影响。批评在韩国首尔发行的《基督新闻》报道反民族的消息。并且1924年1月3日《东亚日报》“政治结社的运动”社论中提出“认同韩国是日本的殖民地的现实，在日本制定的法律规定范围内进行结社运动”，该报对这篇社论，通过“告东亚日报”社论<sup>2)</sup>，批驳东亚日报违反创刊宗旨，促使其承认错误。此外，报道吕运亨渡日问题、国民代表会召开的问题时，不偏重社团和党派的立场，介绍各界各层的意见，实践媒体的公正性，引导临时政府走正道。

第四，重视教育、文化活动。教育和文化是临时政府独立运动方略中一个重要课题，因此该报为了培养新国民，很重视为读者提供有用的知识及高尚的思想。安昌浩在《我们国民一定实行的六大事(二)》一文中提出：“独立运动期间更加努力教育，生与死、独立与奴隶由于智力和金力判定，我们怎么也不能脱离这件约束。”<sup>3)</sup> 他主张当时国民要重视教育，为宣扬爱国精神，出版书籍，实行符合时代的特需教育。该报强调文化运动是独立运动的根本问题，要注重使读者获得更多的知识。于是该报登载《韩国独立运动史》、《韩国独立运动的真相》、《义战》、《安重根传》、《李舜臣传》等独立运动的事例和伟人的传记，并且介绍《国家》(Bertrand Rusell, 玄宝译)、《社会主义》(柳莹译)、孙斗焕的《社会主义研究》等新思想。

该报发表的诗歌总共有60多首，其中包括高丽、朝鲜时代文人的汉文爱国诗歌。还载有一篇散文名为《女学生的日记》。小说《피눈물(血泪)》，第一号到第十四号连载。小说描述了“三·一”运动前后独立青年团的一员朴岸和他的朋友允燮，图谋在汉城发动光复运动，在市区展开万岁游行运动时韩国少女贞姬以及另一个韩国青年被日本警察砍死的悲惨故事。

《独立新闻》的原本藏于韩国，1983年韩国独立新闻影印刊行会发行了影印本，因而随时能阅读这份报纸，但其中文版及重庆版的《独立新闻》已经无存，很遗憾无法了解这些报纸的原文以及登载的作品情况。

2) 《独立新闻》第174号(1924. 4. 26) 第一面。

3) 《独立新闻》第36号(1920. 1. 10) 第一面。

### 《新大韩新闻》

临时政府成立之后，许多志士反对驻美国的李承晚担任总统，而《独立新闻》支持李承晚。内部出现纷争，因此又出现了另一种刊物，与《独立新闻》对抗。1919年10月28日韩文日报《新大韩新闻》创立，该报由历史学家申采浩先生担任主编，语言学者兼独立志士金白渊（又名金抖奉）先生担任编辑。

该报纸1号，17号（1920年1月20日），18号（1月23日）的原本藏于日本。

### 《新韩青年（The Young Korea）》

该杂志是新韩青年党创办的，32开本的汉文杂志，1920年3月1日出版，朴殷植、李光洙负责主笔，只出版了创刊号。

该杂志首页开始登载各界的创刊祝辞，可知中华民国全国报界联会的祝辞：“三户亾秦，一成兴越，最哉青年，同仇共勉。”，上海学士联合会的祝辞：“有志者事竟成”，此外有岛山安昌浩、张东荪、徐约翰、陈相因、东农金嘉镇、成齐李东辉、上虞义、朴龙泰的祝辞。可知道该报筹备发行时受到各界的支持和关心。

创刊词说：“自宣言独立以来，有几种报纸之行于个处处者，而均用国文（按指韩文）为之者，为供我人之鉴也。惟中国于我韩极有密切之关系，故今回独立运动之影响，触其脑筋者尤深，而学界之青年要得其详情者多，而非行汉字之报则不可。”韩国的独立运动给中国造成了极大的影响，所以推行中文报纸《新韩青年》，以期让中国读者更好地了解韩国情况。创刊词还进一步指出：

“且彼（日本）得志以来，骄横忒甚，对吾同洲同种凌辱虐待极其无状，吾韩族之无辜被杀者无论，而观于满洲、山东及福建等地华人受辱之状，果何如耶？今又进兵西伯利，而虐待俄民亦复如是，故俄民之排日热，日以激腾矣。噫！彼一进而与韩族二千万为仇，再进而与中国四万万为仇，三进而与俄国二万万为仇，彼虽强武乎，而为世界民意之公仇，能保无败乎？吾见岛儿之受其业报也不远矣！”由此可见，该报纸强调日本不久就要败亡，韩国、中国和俄国人民应该紧密团结起来，一致抗日。

该报的主要内容有以下几个方面：

第一，登载各种宣言书。如三十三个韩国民族代表发表的《朝鲜独立宣言书》、《朝鲜民族代表通告日本书》、《韩国女学生致巴黎会书》、《林邃呈巴黎和会书》、《赵衡均文一平等十一人致倭督长谷川书》等。这些宣言表明了韩国人争取自身独立，获得自由的愿望与决心。

第二，主要转载当时各报纸上所发表的各国和各团体支持韩国人独立运动的言论，如孙中山先生与日本《日日新闻》记者谈话的《中国前大总统孙逸仙氏对日本谈》一文里表示支持韩国的独立，此外还有《在韩美国宣教师致威总统书》、《在中国北京之外国宣教师致日本黄帝及各国政府书》等。

第三，报道日本帝国主义对韩人独立运动的镇压，如“日人之酷刑虐杀”这一栏目登载了《一个月间韩人死伤者》、《水原堤岸里之虐杀》、《狩川及花树里之惨杀》、《定州之虐杀》、《大邱咸安密阳川各郡之虐杀》、《孟山之虐杀》、《江西之虐杀》、《倭兵对狱囚之蛮行》、《天道教人之被害》、《倭兵对于妇女之蛮行》等消息。“照相铜版”这一栏目里刊登《三月一日之大汉门前》、《失子之老母丧夫之幼妻》、《水原花树里之惨状》、《水原堤岸里惨状》等照片。通过这些生动具体的大量事实，说明日本对韩国人所施的残酷暴行，同时表明韩国人为争取祖国的独立而宁死不屈的坚强意志。

第四，散文类，如《中国之中兴必自挫日而开始》、《余之来华后感想》、《姜灿九小传》等。其中主编李光洙在《中国之中兴必自挫日而开始》一文中对于五四运动表达了深切的同情，并对中国人应该怎样抗日提出了自己的意见，他表示：“中国兴，而享其幸福者惟中国人；中国亡，而受其祸殃者惟中国人，则为中国而流血者亦惟中国人，而决非美人、英人代为流血者也，若守以夷制夷之旧套，而望其自存，则不啻缘木求鱼而反入于自灭之途者也。”李主编认为中国人的解放要靠自己，并提出需要武装行动；“苟为中国自存与东洋平和，而认日本为敌，则岂可不快试一战乎？……窃为中国计，中兴伟业、安宁、幸福，非用流血之代价则不可得也。”由此可见，韩国人对同病相怜的中国人表现出同情和关怀。

该杂志目前收藏在中国人民大学图书馆、中国社会科学院世界史研究所资料室、中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局图书馆、吉林大学图书馆、南京图书

馆、浙江图书馆、广东省中山图书馆等7个地方。

### 《震坛》周报

在沪独立志士主办了“上海震坛报社”，申圭植为代表。上海震坛报社于1920年10月10日发行《震坛》周报，是一份四开的报纸型中文刊物，每期两张，共八版，到1921年4月4日第22期停刊。日本大正九年十一月份（1920年）高警情报说：“去年以来不逞鲜人在上海发行的《独立报》，今年六月被法国官厅勒令禁止发行。其后他们为复刊曾进行种种活动，但因为资金和其他的关系，终于没能发行……但进入十月后，却出版了内容关于中朝联合抗日的汉字报《震坛》。最近该报第四号已经发行。朝鲜内地也以邮件形式输入，那里曾有没收此报的事。”此文是“关于上海不逞鲜人发行报纸的情报”第36490号，由此可以推测，当时临政的机关报《独立新闻》停刊，临政的人士一边努力复刊《独立新闻》，一边求助于中国人开办的《上海震坛报社》创刊周报。

查询《全国中文期刊联合目录》后获知，该报纸最为完整的一份保存在广东省中山图书馆，而《震坛》的原本已散佚，只能见到后人手抄的16期到22期的要目及内容。幸亏中共中央马恩列斯著作编译局和韩国国会图书馆保存了该报的一部分，编译局保存5、6、9、10期，共4期，保存程度较良好，韩国国会图书馆保存创刊号—11期和13期，共12期，目前做胶卷对外开放。

创刊号登载孙文先生的天下为公的题词，同人、申圭植、徐谦3人的创刊词，登载国内外韩人之独立宣言。第二期（10月17日）登载临时政府主要领导李东宁、安昌浩、南亨佑3人的祝辞，第五期（11月7日）登载尹琦燮的“祝震坛丛报”、张延祥的“祝震坛万岁”、尹海莘的“震坛出世志庆”、中国青年维德会廉道扬的“祝震坛报发刊”5人的祝词。

该报社在北京、常州、无锡、南京设有代派处，在苏、法、英、美、德及夏威夷设有通讯处。该报大体上分社论、韩国·中国·世界消息、韩国独立运动史近史、痛言、文艺内容等。该报的主要内容有以下几个方面：

第一，探讨韩国独立的途径，这就是该报的中心话题。第6期社论《吾族之进行方法》一文中白岩（本名朴殷植）提到：“若使我人之为官吏者悉行退职，则彼之行政无所措手矣；我人无为彼之侦犬者，……以拒绝内税言之，以少数人为之，则彼得捕而刑之，若二千万人一致同盟，尽行拒纳，则彼安能一一搜捕而惩治之乎？于是彼之统治全失其力，……虽欲不许我独立而不可得矣。”，这篇文章没有明确提出争取独立的方法。当时韩国国内仍然存在日本走狗，而且有一部分人不愿意发生革命，在这种情况下，上述社论说服力不大。而在第10期社论《民族自决与韩国独立》一文中，睨观（申圭植）谈到：“以冥顽无灵，野心勃勃之敌日，必置公理人道于不顾，则我韩民族为存计，惟有执干戈而起，与敌决一死战耳。”主张用武力革命推翻日本帝国主义和韩国国内卖国政权。

第二，报道韩国国内外的消息及反日斗争事迹，每期都设有“韩国消息”和“韩军战报”栏目。第4期“韩国消息”栏目《镜城郡独立团分队长战死》、《茂山郡韩日兵接战》、《朔州郡韩日兵大激战》、《顺川郡示威运动》，以及第10期《青年农民投锄卫国》、《警吏亦不忘祖国》、《日吏搜捕独立团员》、《新民团长被逮》等几条新闻，揭露日本殖民统治韩国之诸多罪行，第5期“韩军战报”有《韩军大破日兵于和龙》、《延边日兵一支队复没》、《又扑灭日兵一千二百名》、《延边日军已入困境》几条消息，6、7期合刊有《二百义士血泪延边》和《洪将军李师清韩境》等消息，报道在华韩国人的反日斗争事迹。

第三，关心中国政局，同情与支持中国人的国民斗争。1920年10月3日日本悍然侵略中国东北延边时，该报每期都很重视这件事，创刊号《告东三省的官吏》、2期社论《珲春事件日本派兵之不法》中忠告中国人民对此要如反对二十一条、收复山东主权那样，要“再接再厉，有捐主权一毫一发者，有土地一草一木者，当誓死以拒之，毋馁毋怠。”此外3期社论《珲春案中底张作霖》和《小题大做之珲春事件》中，抨击中国北京政府、东北军阀张作霖等之亲日卖国行径。

第四，介绍中国人民对韩国人反日独立运动之支持，第6期有社论《我对于韩人之感想》，这篇文章里写道：“希望我们中国人，对于韩人所受的待遇，时时刻刻放在心里。……不要仅洒同情的泪，也应该尽同情之力，帮助我们最亲密的好兄弟啊！”

中韩两国的友谊特别表现在中国人支援韩人独立的实际行动上，为了援助韩国，当时中国各界联合会都通电，教育界代表在沪集会时，除了建议各地学校招收韩国学生外，还倡议展开募捐行动，为韩人捐款一万元，兴办学校。有关这方面的消息登载于第6期“中国消息”栏目中《教育代表赞助韩人教育》和《中韩教育界之携手》等文章里。<sup>4)</sup>

第五，报道国际局势，每期在“世界消息”栏目中介绍埃及、爱尔兰等地的民族独立运动概况，以及报道最新日本和欧美国家的政局。如《爱尔兰事件》、《英国煤矿工界大风潮》、《美国排日问题》、《日工界传染赤色化》、《国际联盟会定期开会》、《英国下议院之扶助韩国热》、《日政府准备对美战争》、《哈定氏当选美国大总统》。

第六，文艺专栏，第18期和第22期有，登载《祝震坛》、《接白醉老哥祝震坛诗有感》和《易象绝命诗》、《哀梅八首》等诗歌。其中《易象绝命诗》是中国长沙人易象先生被军阀杀害之前在书桌上写的，“天外飞来事可惊，丹心一点付浮沉，爱乡爱国终成梦，待到来生恨此吟，万乞父母勿忧虑。” 其他有《三月一日之感慨》、《二周前三月一日之回顾》、《蒙事感言》等散文，并连载《韩国魂》和《韩国名人传记》，高度赞扬了先辈坚强不屈的斗争精神，为后人树立好榜样。

### 《天鼓》

查询《中文期刊大词典》（2000年编撰），获知该杂志是上海法租界天鼓社1921年1月发行的月刊，共出版三期。依据《全国中文期刊联合目录》的记录，保存在北京大学，但是北大本已经遗失，目前该杂志无从查找。依据《关内地区朝鲜人反日独立运动资料汇编》日本高警情报将这部杂志编类为汉文抗日杂志。这本书里收录了《天鼓》的创刊词，编者说：

“内则民气日张，暗杀暴动之壮举。层见不绝。外则世运日新，孱邦弱族之自立运

4) 见中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局研究室编五四时期期刊介绍3册，（北京：三联书店，1959）。

动，续出不已。《天鼓》乎，《天鼓》乎！汝鼓我舞，作我同胞，执彼凶残，还我山河。《天鼓》乎，《天鼓》乎！乃奋乃勉，毋忘乃职。”

创刊词强调了当时韩国人的抗日情绪高涨，振兴弱小民族的思潮风起云涌，彼此鼓励要还我河山。各界文人听到要发行《天鼓》的消息后，拿笔写一首祝辞颂，创刊号登载了几首祝辞诗歌，如笔名瘦可、浣史、克和、林之山、白醉和黄延洵等人的作品。黄延洵的发刊志颂如下：

“惟我黄族，派演三韩，神胃圣继，无德巍然。明夷洪范，文化俱传，肖裔廿兆，绵历五千。昊天罔吊，济为隶蕃，矧我同病，能不相邻。鸡鸣风雨，共济危船，口诛笔伐，荡彼腥膻。主持正义，鼓舞民权，坛基重奠，还我乐天。扬辉歆米，遐迩声喧，隆隆天鼓，亿万斯年。”

该杂志卷首刊登了塔洞公园发布独立宣言时的照片和孙秉熙、梁燿焕等人的相片，并有杂闻栏，记载了韩国国内外的消息。该杂志的内容与《震坛》相似，主要在中国各地散发，此外还发送至韩国内地。

除了上述报纸外，介绍韩国独立运动的各种历史资料里还提到《民声》、《大韩独立报》、《新生活》、《东亚青年》等刊物，但是目前很难查证这些资料的存失情况，尚待发现更多线索。

### III. 刊物宗旨及其意义

韩国人流亡上海，一旦安定便组织社团党派参与独立运动，发行多种刊物进行宣传，配合独立运动的展开。日本人感到了威胁，于是将所有刊物分类，进行搜查、扣押、关闭等。《天鼓》创刊词说：“三·一运动以后，国中乘简者，稍稍抬头。日刊月印，计可数十种。然处于合并后积弱之势，又怵于十年来倭督专制之威，可言者，不言；当笔者，反削；其为状，至可怜闷。而报章，犹时遭押收。报馆亦累被封禁。

三月以上续刊之纸，几乎如凤毛麟角”。此文表明在沪韩国人的大多数刊物发行不久即停刊或关闭，日本利用外交手段和各种理由，逼迫驻上海法国领事馆施压废止韩国刊物。因此，如《独立新闻》在1920年6月24日停刊了一次，经临政与法国领事馆交涉数次后，当年12月18日（第87号）复刊了，到1921年6月1日再次停刊。连临时政府的机关报《独立新闻》都停刊了几次，其他刊物的受压迫程度则更深了。此外发行资助有限，虽然刊物本身有一定销售额，但是十分不足，因此在很大程度上要依赖当地侨民、韩国国内的士绅以及美国侨民的捐款。

尽管遭遇上述种种阻碍，旅沪的韩国人仍然克服困难，坚持发行刊物，配合社团党派开展独立运动。其创刊主旨有二：

其一，继承三一运动的精神，摆脱日本的束缚，为了祖国光复奋斗。《独立新闻》、《新韩青年》、《震坛》以及《天鼓》等刊物同时都登载了《独立宣言书》，刊发《独立宣言之塔洞公园》和《三月一日之大汉门前》的照片。这表明这些刊物虽然发行时间有先后，但是主旨是相同的，即坚持纪念三一运动的精神。《独立宣言书》则表明韩国人立足于人道主义，要以非暴力、和平的方式展开自主独立运动。文章开篇说：“我们宣言朝鲜是独立国家以及朝鲜人民也是有自主权利的，将这份宣言书告知四海，阐明人类的平等大义，以宣告子孙万代作为永远保持民众自存的政权。”文章反复强调韩国是独立国家，至于如何争取独立，在宣言书末尾的《公约三章》，指出：“一，今日我们的举事是为正义、人道、生存、尊荣的全体民族的要求，发挥自由精神，排他的感情绝对不弛行。二，到最后一人、最后一刻毅然发表民族的正当意思。三，一切行动遵照秩序，我们的主张和态度要始终光明正大。”五四前后在沪的韩国爱国志士大部分提倡非暴力、和平的方法来展开独立运动，因此当时的刊物都反复登载宣言书，激励读者继承三一运动的精神。

刊物用大量事实揭露日本帝国主义奴役韩人的血腥罪行，如《震坛》第5号登载《日兵焚烧韩学校之暴行》、《新韩青年》登载的《倭兵对于妇女、老弱者、狱囚之蛮行》等内容。同时报道各界人士为了自主独立奋斗的情况，如《独立新闻》对《青山里战斗》的消息进行了大张旗鼓的宣传。同时还报道了包括满洲等地的海外抗日团体的活动。《新韩青年》也报道了《老人界之壮志》、《青年学生之决心》、《妇人

团及寡妇妓女等爱国)、《儿童之爱国热》及《工商界之爱国行动》等消息,并且传递国内外独立战士的消息及国际局势,使韩国读者了解世界时局,鼓起勇气为争取自由独立而不懈斗争。

其二,争取国际舆论和世界人民对韩国抗日独立运动的同情和支持。当时刊物都报道了临政官员赴巴黎和平会议争取各国承认韩国独立的消息,还刊发《韩国女学生致巴黎会书》和《林邃呈巴黎和会书》等各界人士的活动,同时介绍《美国宗教界及教育界之同情》、《美国上议院覆大韩耶稣教会代表》、《美国下议院之对韩决议案》、《美人之大韩独立后援会》、《英国下议院之扶助韩国热》以及《各界联合会援助韩人通电全国》等消息。此外,如《震坛》第5期登载中国青年维德会廉道扬的诗歌《祝震坛报发刊》、第6期记载的《对于韩人之感想》及《新韩青年》登载的《中国人之认韩国独立》这些文章表现了中国人对在沪韩国人刊物和独立活动的支持。

上述“五四”前后韩国人在上海创办的刊物,对于研究海外独立运动史很有价值。而目前韩国学术界对抗日时期韩国人在海外的活动,只从政治、历史层面予以了关注,而对他们创办的刊物,其中的具体言论、文学创作则语焉不详,更无学者对这些刊物加以系统整理。令人欣喜的是,中国学界已开始注重对韩国临时政府及其抗日活动的研究。

韩国光复60多年,韩中建交16年,各界人士正在进行多种纪念活动。笔者期待着学术界能关注那些时间久渐渐消失的刊物,将所能查询到的刊物尽快影印保存,并系统地加以研究整理。进一步继承韩国在沪爱国志士的高尚精神,发扬韩中两国人民的深厚友谊和不屈的抗战精神。

《参考文献》

- 全国图书联合目录编辑组,《全国中文期刊联合目录》,北京:书目文献出版,1981.
- 史和、姚福申、叶翠娣编,《中国近代报刊名录》,福建人民出版社,1991.
- 伍杰主编,《中文期刊大词典》2册,北京大学出版社,2000.
- 韩国国史编纂委员会,《韩国独立运动史资料37《海外言论运动编》》,韩国:韩国国史编纂委员会,2001.
- 中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局研究室编,《五四时期期刊介绍》3册,三联书店,1959.
- 杨昭全等编,《关内地区朝鲜人反日独立运动资料汇编》,辽宁民族出版社,1987.
- 熊月之·张敏,《上海通史6—晚清文化》,上海人民出版社,1999.
- 李范奭,《韩国的愤怒》,西安光复社,1941.
- 葛赤峰,《朝鲜革命记》,商务印书馆,1945.
- 马义,《朝鲜革命史话》,自由东方社,1944.
- 马义,《朝鲜义勇队胜利的四年》,国际出版社,1942.
- 潘石英主编,《深厚的友谊—朝鲜抗日独立运动论文及史料》,北京世界知识出版社,1992.
- 宋敏镐,《日帝下的韩国抵抗文学》,韩国:高丽大学亚细亚问题研究所,1970.
- 宋敏镐,《日帝末暗黑期文学研究》,韩国:Seamun出版社,1991.
- 杨昭全·何彤,《中国—朝鲜韩国关系史》上下册,天津人民出版社,2001.
- 杨昭全,《中国—朝鲜韩国交流史》IV,昆仑出版社,2004.
- 石源华主编,《韩国独立运动血史新论》,上海人民出版社,1996.
- 陈庆浩,《韩国人在中国出版的汉文报刊及其中的汉文小说资料》,韩国:高丽大学,2001.
- 黄有福,《在中韩人的移民史》,《在外韩人研究》第3号,1992.
- 姜炳文,《上海临时政府系《独立新闻》考察》,国立汉城大学硕士论文,1997.

《Abstract》

After March the first independence movement of 1919 fails, an army of warrior who love country and act inside and outside Korea together with their family numbers go into exile. In April of 1919, Shanghai Korea provisional government comes into existence. Shanghai becomes the core

area of Korea independence movement. In about ten kinds of publication established by Korean, now we can inquire about 《Du Li Xin Wen》、《Xin Han Qing Nian》、《Zhen Tan》. 《Du Li Xin Wen》 is established by provisional government. It is Korean and department newspaper. 《Xin Han Qing Nian》 is established by the Party of new Korea young. It is Chinese newspaper. 《Zhen Tan》 is Chinese weekly newspaper that is established by Zhen Tan newspaper office. These publications reveal the crime of Japanese imperialism. They report Korean independent warriors and the international situation. They try their best to gain the sympathy and sustain of Korea independence movement from international public voice and the people all over the world.

**Key words :** Korea independence movement ; corporation and clan ; publication ; report ; Resistance Against Japanese

이 논문은 2008년 4월 18일에 접수되어 2008년 6월 18일에 심사가 완료되고 2008년 6월 25일 편집회의에서 게재가 확정되었음.